

THE
QUEBEC
GAZETTE.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.



THURSDAY, 6 JUNE 1799.

JEUDI, LE 6 JUIN, 1799.

MISCELLANY.

Snow.—Dr. Rotherham, in his Philosophical Enquiry into the nature and properties of water, says, “one effect of snow, which I can assure my readers of is, that a certain quantity of it, taken up fresh from the ground, and mixed in a flour pudding, will supply the place of eggs, and make it equally light; the quantity allotted is two table spoonfuls instead of one egg, and if this proportion be much exceeded, the pudding will not adhere together, but will fall to pieces in boiling. I assert this from the experience of my own family, and any one who chuses to try it will find it to be a fact.”

Jan. 24. We are assured that the following is an effectual method of extinguishing the burning foot in chimnies: take a little gunpowder, and having humected water for binding it, form it into small masses, and so throw it upon the hearth of the chimney. When it is burnt, and has produced a considerable vapour, a second, and afterwards a third are to be thrown, and so on, as much as is necessary: in a little time the fire is extinguished, and, as it were, choaked by this vapour; and cakes of inflamed foot are seen to fall from the funnel, till at last not the least vestige of fire appears.

A mechanic at Birmingham has invented a machine for clearing waste lands which, with three horses and six men, will tear up 120 large trees in twelve hours.

THE REVENUE.

Dec. 20. The Total Account of the Value of the British Manufactures exported from England in the Three Quarters ending the 10th of October, 1797, and the 10th of October, 1798, distinguishing the Exportations to the East Indies and China from the Exports to all other parts, is as follows:

Exports for Three Quarters, ending 10th October, 1797.	
To all Countries, except India and China	10,071,029 13 8
To East Indies and China	1,963,639 3 11
	£ 12,034,668 17 7
Exports for Three Quarters ending 10th October, 1798.	
To all Countries, except India and China	12,234,328 14 7
To East Indies and China	1,050,730 3 1
	£ 13,285,058 17 8
Increase in the Exports of the Three Quarters, ending 10th of October, 1798	1,249,390 0 1
Of these exports, the article of woollen goods sent to all Countries except India and China, greatly exceeds Four Millions and a Half in the last Three Quarters.	
The value of the Foreign merchandize exported from England during the same period is as follows:	
Foreign Exports for Three Quarters, ending 10th October, 1797	£ 8,654,093 15 9
Foreign Exports for Three Quarters, ending 10th October, 1798	9,692,094 12 8
Increase in the Foreign Exports in the last Three Quarters	£ 1,038,000 16 11

The Tonnage employed in our Commerce at present amounts to upwards of Sixteen Millions—at the close of the American War it amounted to Eleven Millions.

INCOME OF GREAT BRITAIN AND FRANCE.

The whole annual income of Great Britain having been lately stated by Mr. Pitt, our readers will, perhaps, peruse with some interest, the following comparison of it with that of France, before this last had been impaired by the convulsions of the Revolution.—This statement of the resources of France is founded on a curious and exact calculation, made by order of the National Assembly, in the year 1790, by the celebrated M. Lavoisier, who was a profound political economist, as well as the first chymist of the age.

The extent of Great Britain (to take round numbers) is	70,000	Square Miles.
That of France, in the same manner	160,000	
The population of Great Britain, about	9,000,000	Souls.
That of France, about	26,000,000	
The income of Great Britain, by the calculation of Mr. Pitt, including that part of it not to be taxed, which is less than 60l. per ann.	£ 135,000,000	s. d.
That of France, by M. Lavoisier, in 1790, 2,700,000,000 livres tournois, or	112,500,000	0 0
Absolute Superiority of Great Britain, (per ann.)	22,500,000	0 0

But the comparative superiority is much greater. If the British income could be conceived to be di-

VARIETES.

La neige.—Le Dr. Rotherham, dans ses recherches Philosophiques dans la nature et la propriété de l'eau, dit “Un des effets de la neige dont je puis assurer mes lecteurs, est, que si vous en prenez une certaine quantité, lorsqu'elle vient de tomber, et la mêlez dans un poudin de fleur, elle suppléera aux œufs et le rendra également léger. la quantité requise est deux cuillères à soupe au lieu d'un œuf, et si on excède cette quantité de beaucoup, le poudin ne se liera point, et tombera par morceau en bouillant. Cet avancé est d'après l'expérience qui en a été faite dans ma propre famille, et quiconque voudra l'essayer, verra que c'est un fait.”

Nous sommes assurés que ce qui suit est un moyen efficace d'éteindre la suie qui brule dans les cheminées: prenez un peu de poudre à tirer, et l'ayant humecté avec de l'eau pour lui donner de la consistance, formez-en de petites balles: ensuite jetez-en une sur le foyer de la cheminée, et lorsqu'elle sera brûlée, vous en jeterez une seconde, une troisième, et ainsi tant qu'il sera nécessaire; elles produiront une vapeur considérable, et en peu de tems le feu s'éteindra de même que s'il étoit étouffé par cette vapeur; et il tombera par le tuyau de la cheminée des gâteaux de suie enflammée, jusqu'à ce qu'il ne reste plus le moindre vestige de feu.

Un méchanique à Bermingham a inventé une machine pour faire de la terre neuve, qui, au moyen de trois chevaux et six hommes, abattra 120 gros arbres en douze heures.

LE REVENU.

20 Décembre.—Le compte de la valeur totale des Manufactures Britanniques exportées d'Angleterre dans les trois quartiers finissant le 10e d'Octobre 1797, et le 10e d'Octobre, 1798, faisant distinction des exportations aux Indes et à la Chine d'avec les exportations dans toutes les autres parties, est comme suit:

Exportations pour les trois quartiers finissant le 10e Octobre, 1797.	
Dans tous les pays, excepté aux Indes et à la Chine,	10,071,029 13 8
Aux Indes et à la Chine	1,963,639 3 11
	£ 12,034,668 17 7
Exportations pour les trois quartiers finissant le 10e Octobre, 1798.	
Dans tous les pays, excepté aux Indes et à la Chine,	12,234,328 14 7
Aux Indes et à la Chine,	1,050,730 3 1
	£ 13,285,058 17 8
Augmentation dans les exportations des trois quartiers finissant le 10e Octobre, 1798,	1,249,390 0 1
Sur ces exportations, l'article des lainages envoyés dans tous les pays, excepté aux Indes et à la Chine se monte à beaucoup plus de quatre millions et demi, dans les trois derniers quartiers.	
La valeur des marchandises étrangères exportées d'Angleterre durant la même période, est comme suit:	
Exportations étrangères pour les trois quartiers, finissant le 10e Octobre, 1797,	8,654,093 15 9
Exportations étrangères pour les trois quartiers, finissant le 10e Octobre, 1798	9,692,094 12 8
Augmentation dans l'exportation étrangère, durant les trois derniers quartiers	1,038,000 16 11

Le Tonnage employé dans notre commerce monte à présent à plus de seize millions—à la fin de la guerre Américaine, il se montoit à onze millions.

REVENU DE LA GRANDE BRETAGNE ET DE FRANCE.

Tout le revenu annuel de la Grande Bretagne ayant été dernièrement donné par Mr. Pitt, nos lecteurs verront peut-être, avec quelque intérêt, la comparaison suivante qui en est faite d'avec celui de France, avant que ce dernier fut attaqué par les convulsions de la Révolution. Cet état des ressources de France est fondé sur un calcul exact et curieux, fait par ordre de l'Assemblée Nationale, en 1790, par le célèbre Mr. Lavoisier, qui étoit économe politique et profond, et le premier chymiste de son tems.

L'étendu de la Grande Bretagne (en faisant un calcul rond) est de	70,000	Milles quarrés.
Celle de France, de la même maniere	160,000	
La population de la Grande Bretagne, environ	9,000,000	Ames.
Celle de France, environ	26,000,000	
Le revenu de la Grande Bretagne, suivant le calcul de Mr. Pitt, comprenant cette partie qui ne doit point être taxée, ce qui est au-dessous de 60l. par année	£ 135,000,000	s. d.
Celui de France, par Mr. Lavoisier, en 1790, 2,700,000,000 livres tournois ou	112,500,000	0 0
Supériorité marquée de la Grande Bretagne (par année)	22,500,000	0 0

Mais la supériorité comparative est bien plus grande. Si on pouvoit se faire une idée de diviser le revenu Britan-

vided into even shares, between every soul in Great Britain, each would have (per ann.)	£	s.	d.
If the same division were to take place in France, each individual would have only (per ann.)	25	0	0
If we suppose the wealth produced by the land, every square mile in France produces (per ann.)	4	6	8
Every square mile in Great Britain produces (per ann.)	700	0	0
So that the comparative wealth of Great Britain is about triple that of ancient France.	1928	9	0

GREAT BRITAIN.—LONDON, Dec. 25.

John Taylor, one of the men who has so well deserved the thanks and munificence of the city of London, in getting an annuity of 20l. a year, is a native of Arbroath, in Scotland. He was bred a barber. In a letter to his father, received these few days past, dated on board His Majesty's Ship *Alemene*, off Alexandria, August 27, 1798, he informs him of the transaction of the saving of the dispatches in the following words:—"We have taken a bomb vessel and a packet boat with dispatches for Buonaparte, and got them, although they threw them over board when close alongside; but two of our men jumped over board after them. With that and the assistance of the jolly-boat, we brought them safe on board—the one was James Harding, drummer of marines, and the other your humble servant; both of whom got great applause by the Captain." The father has a numerous family consisting of nine children.

ADMIRAL NELSON.—In one of the French captured ships, were found 14 cases full of old plate, on which were engraved the arms of the former proprietors. This plate had been taken at Malta, and Admiral Nelson has given drawings of the arms to Sir W. Hamilton, that he may thereby discover the true owners, in order to its being restored to them.

Another most liberal action was done by the master, officers, and crew of an English frigate. They had captured a French merchantman, and carried her into Tunis; but from some circumstances that interested them in favour of the captain, whose only property and support of a young family, was this vessel, they with one voice gave her up, and desired him to proceed on his voyage. Such noble disinterested acts, smooth the rugged brow of war, and make our exalted National Character idolized in foreign states!

QUEBEC, MONDAY JUNE 3.

Yesterday arrived the Ship *Magdalen*, in 45 days from Greenock: we have been favored with the *Glasgow Courier* of the 16th April, from which we have extracted the following very important intelligence.

From the *London Gazette*, April 12.

"According to the most recent accounts from the Austrian army, it appears that after the action of the 21st ultimo, Gen. Jourdan retreated in the night between the 21st and 22d to Stockbach and Engen; he then occupied a line from Schafhausen through Engen to Dutlingen, in the neighbourhood of which last place, he assembled the principal part of his army. The Archduke advanced towards him on the 25th, when Gen. Jourdan attacked the Austrians; his left wing was at first successful, but his center and right having been defeated, he was obliged to retreat with his whole army in great disorder; his right wing towards Switzerland and he himself, with the remainder of his army towards Freyburg and Offenbourg by the Black Forest.

Whilst this was passing in Swabia, General Massena attacked in person, on the 23d the position of Feldkirche, where Gen. Jellachich commanded in the absence of Gen. Hotze; the French were repulsed with very great loss and driven over the Rhine.

Gen. Hotze has since returned to Feldkirche from Buchorn with 12,000 men from whence the French had retreated in consequence of the Archduke's victory of the 21st.

The loss on both sides in these different actions, which appear to have been hard fought, has been very considerable; but much greater on the part of the French, than that of the Austrians, who have however lost several officers of distinction. On the 21st, the French are stated to have lost 4000 men, on the 23d, 3000, and on the 25th their loss is stated to have been much more considerable than either of the preceding days. On the 26th the Archduke marched in pursuit of the enemy."

According to the last official accounts, General Jourdan's head quarters were at Villingen, his General Staff at Hornberg, and his baggage at Gengenbach 10 miles from Kehl. The Archduke's head quarters were at Stockbach on the 25th, and on the 26th he had marched in pursuit of the French. Massena who had been defeated at Feldkirche, has retreated into the Grison country, where he was entrenched, and had sent a detachment to St. Gall to preserve the communication with Jourdan's right wing.

The battle of the 21st was fought on the heights of Ostroch and Mengan, where the French were advantageously posted, but which they were forced to abandon after an obstinate resistance, and retreat to the heights of Pfulendorf, from which they retired in the night; and that of the 25th was fought near three leagues to the west of Moeckirk towards the Danube.

On the 13 April advices were received in London from Hamburg, stating that another general battle had taken place on the 29th, still more sanguinary than any of the preceding; in which 7000 Austrians were killed and wounded and 15,000 French killed, wounded and made prisoners; General Jourdan was said to have lost all his Artillery, the rear guard of his army and four General Officers. The wreck of the French army crossed the Rhine at Kehl and the Archduke remained master of all the right Bank of the Rhine. Jourdan before he commenced his retreat had penetrated 150 miles into Germany.

The operations in Italy began on the 26th March; when the French gained possession of two bridges on the Adige, 12 pieces of cannon and and some prisoners.

nique par portions égales entre chaque âme, dans la Grande Bretagne, chacune auroit par année	£	s.	d.
Si on faisoit la même division en France, chaque individu auroit seulement par année	25	0	0
Si on suppose la richesse produite de la terre, chaque mille quarré en France produit par année	4	6	8
Chaque mille quarré dans la Grande Bretagne produit par année	700	0	0
En forte que la richesse comparative de la Grande Bretagne est environ triple de celle de l'Ancienne France.	1928	0	0

GRANDE BRETAGNE.—LONDRES, 25 Déc.

John Taylor, un de ceux qui mérita si bien les remerciements et la gratification de la cité de Londres, en recevant une annuité de £ 20 par année, est natif d'Arbroath, en Ecosse. Il apprit le métier de barbier. Dans une lettre à son pere, reçue ces jours derniers, datée du bord du vaisseau de Sa Majesté l'*Alemene*, à la hauteur d'Alexandrie, le 27 Août, 1798, il l'informe de ce qui se passa pour sauver les dépêches, dans les mots suivants:—"Nous avons pris un vaisseau bombardier et un paquebot, avec des dépêches pour Buonaparte, que nous avons sauvées malgré qu'elles eussent été jetées hors de bord, lorsque l'ennemi fut à côté de nous; deux de nos hommes se jetterent à l'eau pour aller après, et avec cette assistance et l'aide de la petite chaloupe, nous les avons apportées à bord heureusement. L'un de ces hommes étoit James Harding, tambour dans les troupes de marine, et l'autre votre humble Serviteur, qui tous deux avons été très applaudis du Capit." Le pere a une nombreuse famille composée de neuf enfans.

L'Amiral Nelson.—On trouva dans un des vaisseaux François capturés, 14 caisses pleines de vieilles vaisselles, sur lesquelles étoient gravés les armes des premiers propriétaires. Cette vaisselle avoit été prise à Malthe, et l'Amiral Nelson a fait prendre un dessein des armes, qu'il a remis à Sir W. Hamilton, afin de pouvoir découvrir ceux à qui la vaisselle appartient véritablement, et la leur restituer.

Il a été fait une autre action très libérale par le maitre, les officiers et l'équipage d'une frégate Angloise. Ils avoient capturé un vaisse marchand François, qu'ils avoient mené à Tunis; mais se trouvant quelques circonstances qui les intéressoient en faveur du capitaine, dont toutes les ressources pour le soutien d'une jeune famille, étoient dans ce vaisseau, ils le relâcherent d'une voix unanime, et dirent au capitaine de poursuivre sa route—Des actes d'un désintéressement aussi grand, adoucisissent les rigueurs de la guerre, et font adorer chez les étrangers le caractère sublime de notre nation.

QUEBEC, LUNDI, 3e JUIN, 1799.

Hier arriva le navire *Magdalen* en 45 jours de Greenock: nous avons obtenu le *Courier de Glasgow*, du 16 Avril, d'où nous avons extrait les nouvelles très importantes qui suivent, tirées de la *Gazette de Londres*.

De la *Gazette de Londres*, 12 Avril.

Suivant les avis les plus récents de l'armée Autrichienne il paroît qu'après l'action du 21 du mois dernier, le Général Jourdan retraits dans la nuit, entre le 21 et le 22 à Stockbach et Engen; il forma alors une ligne depuis Schafhausen jusqu'à Engen et de là jusqu'à Dutlingen: et il assembla dans les environs de cette dernière place la principale partie de son armée. L'Archiduc s'avança à la rencontre le 25, que le Général Jourdan attaqua les Autrichiens; l'aile gauche de ce dernier eut d'abord le dessus, mais son centre et sa droite ayant été défaits, il fut obligé de retraiter en grand désordre avec toute son armée; son aile droite vers la Suisse, et lui même, avec le restant de son armée, vers Fribourg, et Offenbourg par la Forêt Noire.

Tandis que ceci se passoit en Suabe, le Général Massena attaqua, en personne, le 23e, la position de Feldkirche, où le Général Jellachich commandoit en l'absence du Général Hotze; les François furent repoussés avec une très grande perte, et chassés de l'autre côté du Rhin.

Le Général Hotze a depuis retourné à Feldkirche de Buchorn, avec 12,000 hommes, d'où les François avoient retraité en conséquence de la victoire du 21.

La perte des deux côtés, dans ces différentes actions, où il paroît qu'on s'est battu avec acharnement, a été très considérable, mais bien plus grande du côté des François que de celui des Autrichiens, qui pourtant on perdu plusieurs officiers de distinction. Il est dit que les François perdirent 4000 le 21, 3000 le 23 et que le 25 leur perte fut bien plus considérable que dans les jours précédents. Le 26 l'Archiduc marcha à la poursuite de l'armée.

Suivant les derniers avis officiels, le quartier général du Général Jourdan étoit à Villingen, son état major à Hornberg et son bagage à Gengenbach à 10 milles de Kehl. Le quartier général de l'Archiduc étoit à Stockbach le 25, et le 26 il étoit en marche à la poursuite des François. Massena qui fut défait à Feldkirche, a retraité dans le pays des Grisons, où il s'est retranché et d'où il a envoyé un détachement pour préserver la communication avec l'aile droite de Jourdan.

La bataille du 21 se passa sur les hauteurs d'Ostroch et de Mengan, où les François s'étoient avantageusement postés, mais qu'ils furent forcés d'abandonner après une résistance opiniâtre, et de retraiter sur les hauteurs de Pfulendorf, d'où ils se retirèrent dans la nuit; et celle du 25 eut lieu à près de trois lieues du ouest de Moeckirk vers le Danube.

Le 13 Avril il fut reçu à Londres des avis de Hambourg, portant qu'une autre bataille avoit eu lieu le 29, encore plus sanglante qu'aucune des précédentes; dans laquelle 7,000 Autrichiens avoient été tués et blessés, et 15,000 François tués, blessés et faits prisonniers: Il étoit dit que le Général Jourdan avoit perdu toute son artillerie, l'arrière garde de son armée et quatre Officiers Généraux.

Les débris de l'armée Française traverserent le Rhin au Kehl, et l'Archiduc resta maître de toute la rive droite du Rhin. Jourdan avoit pénétré 150 milles dans l'Allemagne, avant de commencer sa retraite.

Les opérations en Italie commencerent le 26e Mars; et les François gagnèrent la possession de deux ponts sur l'Adige, et 12 pieces de canons et firent quelques prisonniers.

Dispatches were received on the 12th from Bengal dated the 29th of November, stating, that Col. Roberts had surrounded a French Camp near Hydrabad and made 15,000 prisoners; this force had been collected by the Nizam under pretence of defending his dominions, but it was not thought safe to let such a considerable body of French remain in arms in India under whatever pretence. The camp surrendered without bloodshed.

An express was said to be received at Dublin April 11th, from Admiral Kingsmill, stating, that the Mauritius had been taken possession of by a British Squadron.

On the 14th April both Houses of Parliament agreed to a joint address, to be presented to His Majesty, with the resolutions concerning the Union with Ireland, declaring themselves ready to carry into effect these resolutions in conjunction with the Parliament of Ireland; and submitting to His Majesty's wisdom the time when these resolutions may be conveniently laid before the Irish Parliament.

WEDNESDAY, JUNE 5.

By the Burlington Mail arrived this day, we have received American papers to the 18th ult. but they contain no European intelligence so late as what we have received by the last arrivals from Great Britain.

HOUSE OF ASSEMBLY OF LOWER CANADA.

Wednesday, May 22. The House went into Committee on the Bill for better regulating the Weights and Measures of this Province, and passed the same with some amendments.—The House being resumed, the report was received, and the amendments agreed to: the Bill was then ordered to be engrossed. Adjourned till Friday.

Friday 24th. The House proceeded to take into consideration the amendments made by the Legislative Council to the Bill to amend the Road Act; a long debate ensued, but they were ultimately agreed to.

Saturday 25th. The Bill for better Regulating the Weights and Measures in this Province, was read a third time and passed.

Monday 27th. A Bill for granting further encouragement to the *Maitres* and *Aides de Poste* in this Province, was read a first and second time.

The House then proceeded to consider the amendment made by the Legislative Council to the Bill for providing Houses of Correction in the several Districts of this Province, and the said amendment being read it was agreed to unanimously.

Tuesday 28th. The House then went into Committee on the Bill for granting further encouragement to the *Maitres* and *Aides de Poste* in this Province, and made several amendments thereto. The House being resumed, the amendments were agreed to, and the Bill ordered to be engrossed. Adjourned till Thursday.

Thursday 30th. The Bill for granting further encouragement to the *Maitres* and *Aides de Poste* in this Province, was read a third time and passed.

The Contingent Accounts were agreed to by the House, and Addresses were voted to His Excellency the Governor, praying he would issue his Warrant for defraying the same.

The House adjourned till Saturday.

Saturday, 1st June. The House met and adjourned till Monday next at noon.

Monday 3d. The House being met;—A Message was received from His Excellency the Governor, by the Gentleman Usher of the Black Rod, commanding the attendance of the House in the Legislative Council Chamber. Mr. Speaker with the House went up accordingly to attend His Excellency, where His Excellency was pleased to give, in His Majesty's name the Royal Assent to the following Public Bills, viz.

An Act further to continue for a limited time an Act passed in the thirty third year of His Majesty's Reign, intitled, "An Act to provide Return- ing Officers for Knights, Citizens and Burgesses to serve in Assembly."

An Act further to continue An Act passed in the thirty sixth year of His Majesty's Reign, intitled, "An Act for making a temporary provision for the regulation of trade between this Province and the United States of America, by Land or Inland Navigation."

An Act further to continue for a limited time, An Act passed in the thirty seventh year of His Majesty's Reign, intitled, "An Act for the better preservation of His Majesty's Government as by Law happily established in this Province."

An Act to ratify, approve and confirm certain additional Provisional Articles of Agreement entered into by the respective Commissioners of this Province and the Province of Upper Canada, on the eleventh day of February one thousand, seven hundred and ninety nine.

An Act to amend An Act passed in the thirty sixth year of His present Majesty's Reign, intitled, "An Act for making, repairing and altering the Highways and Bridges within this Province and for other purposes."

An Act to provide Houses of Correction in the several Districts of this Province.

An Act for the better regulating the Weight and Measures of this Province.

An Act for granting further encouragement and a more ample allowance to the *Maitres* and *Aides de Poste* in this Province.

An Act for repealing certain Acts, granting Rates and Duties to His Majesty, and for granting new and additional duties in lieu thereof; and for appropriating the same towards defraying the expences of the administration of justice and support of the civil government within this Province; and for other purposes therein mentioned.

An Act for erecting Court Houses with proper offices in the several Districts of Quebec and Montreal; and for defraying the expences thereof.

And then His Excellency made the following Speech to both Houses:

Gentlemen of the Legislative Council, and

Gentlemen of the House of Assembly,

The Season of the Year being arrived in which your private Concerns must necessarily require your personal attention and induce you to wish to return to your Families, I consider it my duty to allow a Remission of your Attendance on the Public Business: But I should be extremely deficient in

On a reçu le 12, des dépêches de Bengal, datées du 29 Novembre, portant, que le Col. Roberts avoit cerné un camp François près de Hydrabad, et fait 15,000 prisonniers; cette force avoit été recueillie par le Nizam sous prétexte de défendre ses possessions; mais on ne crût pas prudent de laisser en armes dans les Indes, un corps aussi considérable de François, sous quelque prétexte que ce fut. Le camp se rendit sans coup férir.

On disoit que l'on avoit reçu un exprès à Dublin, le 11 d'Avril, de l'Amiral Kingsmill, annonçant qu'une escadre Britannique avoit pris possession du Mauritius.

Le 14 d'Avril les deux Chambres du Parlement convinrent conjointement d'une adresse, pour être présentée à Sa Majesté, avec les résolutions concernant l'Union avec l'Irlande; se déclarant prêts à mettre à effet ces résolutions de concert avec le Parlement d'Irlande; et soumettant à la sagesse de Sa Majesté, le tems convenable de mettre ces résolutions devant le Parlement d'Irlande.

MERCREDI, 5e JUIN.

Par la malle de Burlington arrivée aujourd'hui nous avons reçu des papiers Américains jusqu'au 18 du mois dernier; mais ils ne contiennent aucune nouvelle d'Europe aussi récente que ce que nous avons reçu par les derniers vaisseaux de la Grande Bretagne.

CHAMBRE D'ASSEMBLEE DU BAS CANADA.

Mercredi 22 Mai.—La Chambre s'est formée en Comité sur le Bill qui règle mieux les poids et mesures de cette Province, et l'a passé avec quelques amendements. La Chambre s'étant réunie, le rapport a été reçu, et les amendements ont été accordés. Il a été ordonné de grossoyer le Bill. Ajourné à Vendredi.

Vendredi 24.—La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill pour amender l'Acte des chemins. Il s'en est suivi un long débat, mais à la fin ils ont été accordés.

Samedi, 25.—Le Bill qui règle mieux les poids et mesures dans cette Province, a été lu une troisième fois et passé.

Lundi, 27.—Un Bill pour accorder un nouvel encouragement aux *maitres* de Poste dans cette Province, a été lu une première et seconde fois.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill qui pourvoit des maisons de correction dans les différents Districts de cette Province, et le dit amendement étant lu, il a été accordé unanimement.

Mardi, 28.—La Chambre s'est formée en Comité sur le Bill pour encourager les *Maitres* de Poste dans cette Province, et y a fait plusieurs amendements; la Chambre s'étant réunie, les amendements ont été accordés, et il a été ordonné de grossoyer le Bill. Ajourné à Jeudi.

Jeudi, 30.—Le Bill pour encourager les *Maitres* de Poste dans cette Province a été lu une troisième fois et passé.

Les comptes contingents ont été accordés par la Chambre, et il a été voté des adresses à son Excellence le Gouverneur, lui demandant d'émaner son Warrant pour les acquitter.

La Chambre s'est ajournée à Samedi.

Samedi, 1er Juin.—La Chambre s'est assemblée, et a ajourné à Lundi à midi.

Lundi, 3.—La Chambre étant assemblée, il a été reçu un message de son Excellence le Gouverneur par le Gentilhomme huissier de la verge noire, requérant la présence de la Chambre dans la Chambre du Conseil Législatif. En conséquence, Mr. l'Orateur s'est rendu, avec la Chambre, et son Excellence a bien voulu donner, au nom de sa Majesté, la sanction Royale aux Bills publics qui suivent, savoir:

Acte qui continue encore pour un tems limité un Acte passé dans la trente troisième année du règne de sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit des Officiers Rapporteurs pour les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois pour servir en Assemblée."

Acte qui continue encore un Acte passé dans la trente sixième année du règne de sa Majesté, intitulé, "Acte qui fait une provision temporaire pour le règlement du Commerce entre cette Province et les Etats Unis de l'Amérique par terre ou par la navigation intérieure."

Acte qui continue encore pour un tems limité, un acte passé dans la trente septième année du règne de Sa Majesté, intitulé "Acte pour la meilleure préservation du Gouvernement de Sa Majesté, tel qu'il est heureusement établi par la Loi en cette Province."

Acte pour ratifier, approuver et confirmer certains articles additionnels de l'accord provisionnel, conclu entre les Commissaires respectifs de cette Province et de la Province du Haut Canada, le onzième jour de Février Mil sept cent quatre-vingt dix neuf."

Acte qui amende un acte passé dans la trente sixième année du règne de Sa présente Majesté, intitulé, "Acte pour faire, réparer et changer les chemins et Ponts dans cette Province et pour d'autres effets."

Acte qui pourvoit des Maisons de Correction dans les différents Districts de cette Province.

Acte pour mieux régler les poids et mesures de cette Province.

Acte pour accorder plus amples salaires et encouragements ultérieurs aux *Maitres* et *aides de Poste* en cette Province.

Acte pour abroger certains actes qui accordent des Taux et Droits à Sa Majesté; et pour accorder des droits nouveaux et additionnels au lieu d'iceux, et pour les approprier à défrayer les dépenses de l'administration de la justice, et au soutien du Gouvernement Civil dans cette Province, et pour d'autres fins y mentionnées."

Acte pour ériger des Salles d'audiences, avec des offices convenables, dans les Districts de Québec et de Montréal, et pour défrayer les dépenses d'icelles.

Alors son Excellence a délivré la Harangue suivante aux deux Chambres:

Messieurs du Conseil Législatif, et

Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

La saison de l'année étant arrivée dans laquelle vos affaires privées demandent nécessairement votre attention personnelle, et vous font désirer de retourner à vos familles; je considère comme de mon devoir de vous accorder la cessation de votre assistance aux affaires publiques. Mais je manquerois de ce que je dois à sa Majesté, ainsi qu'à mes propres sentimens, si je vous

the duty I owe to His Majesty as well as to my own feelings, if I permitted you to depart without expressing to you the great satisfaction I have received in observing the Zeal and Unanimity with which you have attended to the several Objects recommended to your Consideration, and the general harmony with which the business of the Session has been conducted.

Gentlemen of the House of Assembly,

I have observed with peculiar pleasure the cheerfulness and cordiality with which you proceeded in re-establishing the Bill "For Repealing certain Acts granting Rates and Duties to His Majesty, and for granting new and additional Duties in lieu thereof, for appropriating the same towards defraying the Expences of the Administration of Justice and support of the Civil Government within this Province, and for other purposes therein mentioned;" commonly called "the Consolidation Act;"—and I must request your acceptance of my best thanks for your Attention to the several other Objects that relate to the Revenue and necessary Disbursements of the Province; nor must I omit taking particular notice of the Zeal you have shewn in making so early a Provision for replacing the Sums which His Majesty, in his paternal regard for the welfare and happiness of His faithful Subjects in this Province, has been graciously pleased to authorize me to advance for defraying the expences to be incurred in Erecting the intended new Court Houses in the Districts of Quebec and Montreal.

*Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly,*

The relief given to the poorer Classes of His Majesty's Subjects in the Cities of Quebec and Montreal by the Amendments made to that part of the Road Act which relates to those Cities and Suburbs, will, it is hoped, evince to the People at large, the readiness of the Legislature to pay due regard to their circumstances and conveniencies when represented with decency and with a desire of yielding proper Obedience to the Laws.

The general tranquillity which at present happily prevails throughout the Province affords good reason to hope, that there will be little occasion for having practical recourse to those extraordinary Powers that have been thought proper to be vested temporarily in the Executive Government; and if, from the secret Machinations of the Enemy any instances should happen in which it may become necessary to resort to those extraordinary Powers, I doubt not but the Vigilance of the Magistrates, actuated by your Influence and Example, and supported by the Zeal of His Majesty's faithful Subjects, will convince the Offenders of their Temerity, and give an effectual check to their designs.

Permit me to wish you a happy meeting with your Families and Friends, and to request that you will assure your fellow Subjects in your respective Neighbourhoods, that the Security of their Happiness and Prosperity will on all Occasions, call forth my best endeavours, and be the constant Object of my Care.

Then the Honorable Speaker of the Legislative Council declared, that it was his Excellency's Pleasure that the Provincial Parliament should be prorogued, and it is accordingly prorogued until the 18th day of July next.

PORT OF QUEBEC—ARRIVED.

- May 31. Brig Countess Darlington, David Wilson, Master, from Greenock, sail'd 9th April Cargo, Rum, Porter, Wine and Bale Goods, Addressed to Mr. M'Donald.—Passengers, Mr. Henry Black, Mr. Wm. Henderson.
- June 2. Schooner Fanny, John Lovett, Master, from St. John's (N. B.) sailed 2d May, in Ballast—Passengers, Mr. Thomas and John Pagan.
- Sloop Quebec, Louis Siverac, Master, from Labrador, 14 days passage, Cargo, Oil and Seal Skins, for Lymburner & Crawford.
- Ship Argus, Adam Johnston, Master, from Liverpool, sailed 15th April, Cargo, Salt, Coals, Rum & Wine, Addressed to Mr. Wm. Wingfield—Passengers, Mr. Wm. Henderson, Bazile Prigent.
- Ship Madglane, Wm. Cockrane, Master, from Greenock, 45 days passage, Cargo, Rum, Wine and Bale Goods—Passengers, Miss Young, Mr. Owsfald and Mr. Hunter.

BY AUCTION

Will be Sold, without Reserve, on Friday the 14th Instant on Messrs. Mathew Macnider & Co's. Wharf.

THE Entire Cargo of the Brigantine Fame, Capt. Godfrey from Fayal, consisting in about 110 Pipes Fayal Wine of a superior quality, which will be put up in alternate Lots of 1, 2 & 4 Pipes for the Accommodation of purchasers, three months Credit will be given to those who buy five Pipes or upwards, for one half the Amount of their purchase on furnishing the Brokers with Approved Notes—Also, will be Sold at same time and place 10 Puncheons Jamaica Spirits, 10 do. West India Rum, and 10 Pipes Prime Port Wine, under such conditions, as to payment, as will be expressed at the Sale, which will begin precisely at one o'clock by

BURNS & WOOLSEY.

Quebec, 3d June, 1799.

LANDING from the Golden Grove and Fame for Sale by Mathew Macnider and Co. Lower Town, Quebec, on reasonable terms.

- Best Port and Madeira Wines.
- do. Teneriffe and Fayal do.
- do. Barcelona do. in Hhds. of same quality with that of last year.
- do. Jamaica Spirits.
- do. Liverpool Salt.
- do. Cheshire and Gloucester Cheese.
- do. Sheet Iron in Boxes.
- do. German Steel in do. 56lb. each.

A well Chosen Assortment of Queen's Ware in Crates, and a few Boxes of Glazed and Hunter's Pipes.

Quebec, 31st May, 1799.

To LET and Possession given immediately.

A Large Commodious House with a Good Garden, pleasantly situated near Dorchester Bridge, (on the Farm of the late Revd. George Henry) the Tenant can also be supplied with pasturage if required. Please apply to **DAVID LYND, Esq.**

Quebec, 13th March, 1799.

PRINTED BY JOHN NEILSON MOUNTAIN STREET.

laissois partir sans vous exprimer la grande satisfaction que j'ai ressentie en observant le zele et l'unanimité avec lesquels vous avez donné votre attention aux divers objets recommandés à votre considération, ainsi qu'à l'harmonie générale avec laquelle les affaires de la Session ont été conduites.

Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

C'est avec un plaisir particulier que j'ai remarqué la bonne volonté et cordialité avec lesquelles vous avez procédé à statuer de nouveau le Bill "pour rappeler certains Actes accordant des impôts et droits à sa Majesté, et pour accorder des droits nouveaux et additionnels au lieu d'iceux; et pour les approprier à défrayer les dépenses de l'administration de la Justice, et pour le soutien du Gouvernement Civil dans cette Province, et pour d'autres effets y mentionnés," communément appelé "Acte de Consolidation." Permettez que je vous prie d'accepter mes remerciements pour votre attention aux divers autres objets qui regardent le revenu et les déboursés nécessaires de la Province: aussi je ne dois pas omettre d'avoir égard au zele que vous avez montré en faisant une si prompte provision pour remplacer les sommes que sa Majesté, dans ses soins paternels pour le bonheur et le bien-être de ses fidèles sujets en cette Province, a bien voulu m'autoriser d'avancer pour défrayer les dépenses à être encourues en la construction future des nouvelles salles d'audience, dans les Districts de Québec et Montréal.

*Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,*

On se flatte que le soulagement donné aux classes indigentes des sujets de sa Majesté en les villes de Québec et Montréal, par les amendemens faites à cette partie de l'Acte des chemins, qui regarde ces villes et leurs faubourgs, convaincra le peuple en général de la promptitude de la Législature à faire l'attention nécessaire à leurs circonstances et commodités, quand elles sont exposées avec décence et avec un désir de montrer une obéissance convenable à la loi.

L'heureuse tranquillité générale qui regne à présent par toute la province, donne de grandes espérances qu'il y aura très peu d'occasions de mettre en pratique ces pouvoirs extraordinaires, dont on a jugé à propos de revêtir, pour un tems, le gouvernement exécutif. Au cas que, par les artifices secrets de l'ennemi, il devient nécessaire de recourir à ces pouvoirs extraordinaires, je ne doute nullement que la vigilance des magistrats, animée par votre influence et votre exemple, et soutenue du zèle des fidèles sujets de sa Majesté, ne fasse sentir aux délinquans leur témérité, et n'arrête, avec effet, leurs entreprises.

Permettez que je vous souhaite une heureuse rencontre de vos familles et amis; et que je vous prie d'assurer vos compatriotes, en vos voisinages respectifs, que, dans toutes les occasions, mes meilleurs efforts seront employés à la sûreté de leur bonheur et de leur prospérité, qui sera l'objet constant de mes soins.

Ensuite, l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a déclaré, que c'étoit le plaisir de son Excellence que le Parlement Provincial fut prorogé, comme il est prorogé jusqu'au 18e jour de Juillet prochain.

PORT DE QUEBEC.—ARRIVÉS.

- Mai, 31. Le brigantin Countess Darlington, David Wilson, maître, de Greenock, parti le 9 Avril. Cargaison, Rum, grosebiere, vin et marchandises seches, à l'adresse de Mr. M'Donald; Passagers Mr. Henry Black et Mr. Wm. Henderson.
- Juin, 2. Lagoclette Fanny, John Lovett, maître, de St. Jean (N. B.) partie le 2 Mai, avec lest; passagers Messrs. Thomas et John Pagan.
- Le bateau Québec, Louis Siverac, maître, de Labrador, en 14 jours; cargaison, huile et peaux de loup-marins, pour Lymburner et Crawford.
- Le navire Argus, Adam Johnston, maître, de Liverpool, parti le 15 Avril; cargaison, sel, charbon, rum et vin, à l'adresse de Mr. Wm. Wingfield, passagers Messrs. Wm. Henderson et Bazile Prigent.
- Le Navire Magdalen, Wm. Cockrane, maître, de Greenock, en 45 jours; cargaison, rum, vin et marchandises seches; Passagers, Madlle. Young, Mr. Owsfald et Mr. Hunter.

A VENDRE PAR ENCAN

Sans réserve, Vendredi le 14 de ce mois, sur le Quai de Messrs. M'NINER & Compagnie.

L'ENTIERE cargaison du brigantin Fame Capit. Godfrey, de Fayal, consistante en environ 110 pipes de Vin de Fayal, d'une qualité supérieure, qui seront vendues alternativement par lots de 1, 2 et 4 pipes; pour la facilité des acheteurs, il sera donné trois mois de crédit à ceux qui acheteront cinq pipes et au-dessus, pour moitié du montant de leur acquisition, en donnant aux Courtiers un billet à leur satisfaction—Il sera aussi vendu aux mêmes tems et lieu, 10 Tonnes d'Esprit de la Jamaïque, 10 do. Rum des Isles et 10 pipes de Vin de Port de la premiere qualité, sous telles conditions, quant au payement, qui seront énoncées au lieu de la vente, laquelle commencera à une heure précise.

Quebec, 3me Juin, 1799.

BURNS & WOOLSEY.

SE débarquent du Golden Grove et du Fame, et à vendre par Mathew Macnider et Co. à la basse-ville de Québec, à des prix modiques,

- Des vins de Port et de Madère de la meilleure qualité.
- Ditto de Teneriffe et de Fayal.
- Ditto de Barcelona en bâriques, de même qualité que celui de l'année dernière.
- De l'Esprit de la Jamaïque.
- Du Sel de Liverpool
- Du fromage de Cheshire et de Gloucester.
- De la Taule en caisse.
- De l'acier d'Allemagne par caisse de 56lb. chaque.

Un assortiment bien choisi de Fayances en paniers, et quelques caisses de pipes vernies et de Hunter. — Québec, 30 Mai, 1799.

DISTRICT DE QUEBEC. } A une assemblée des Juges à Paix Lundi le 30 Juin 1799—Il est ordonné que le Pain blanc de douze

sols, pendant ce mois, pèse trois livres huit onces et le pain bis de douze sols pèse quatre livres quatre onces, et que les boulangers marquent leurs pains des lettres initiales de leurs noms. Par ordre de la Cour,

J. F. PERRAULT, Greff. P.

DE L'IMPRIMERIE DE J. NEILSON RUE LA MONTAGNE.

THE Subscriber has received by the Ship Golden Grove, from Liverpool, a part of his Spring Importation, consisting of a General Assortment of DRY GOODS, adapted for the Season, which are now landing and will be disposed of in wholesale at a low advance for Cash or a short credit only.

Quebec, 29th May, 1799.

T. BROWN.

TO THE PUBLIC.

THE SUBSCRIBER having opened a Retail Shop N^o. 5, St. Peter's Street, Lower Town, next door to Mrs. Watt's.—Takes this method of soliciting the countenance and protection of his Friends and the Public—He has at present a small Assortment of Dry Goods and Groceries which having bought chiefly at Auction, he proposes to sell on the most reasonable terms—and he expects by the fleet from London and Bristol, a very General Assortment of Linnen and Woollen Drapery, Haberdashery, Hardware, Groceries, Slops for Seafaring people, and a variety of other Articles.—He has also at present for Sale Rum, Molasses, Muscovado Sugar and Rice, and a quantity of Flour, Oats and Ship Biscuit.—The whole will be sold at the lowest prices for Cash or short Credit, and the Subscriber hopes by his attention, to recommend himself to the favor of a Generous Public. And he also expects by the Queen, now in the River, from Fayal, a few Pipes choice Fayal Wine to be sold low for cash.

Quebec, 21st May, 1799.

JEAN MASSE.

ADVERTISEMENT.

THE SUBSCRIBERS duly named and appointed Executors of the last will and Testament of Mr. Henry Sweetland, deceased, late of this City, Distiller, request all those who may have claims or demands against his estate, to deliver the same properly authenticated at the office of J. A. Gray, Notary Public, in Saint Paul Street, before the first day of October next, and all those who are indebted thereto, are desired to pay their several accounts and obligations to the said J. A. Gray, in order that the above estate may be closed and settled without delay.

JAMES CALDWELL,
JAMES WOOLRICH,
WILLIAM MARTIN.

Montreal, 18th May, 1799.

THE SUBSCRIBER has for Sale at his House, Lower Town, best Claret in Hogsheads and per Dozen, Frontinac Wine, Coniac Brandy, Wheat, Flour, Biscuit and Pease, all of the best quality, that he will dispose of, at a moderate price for CASH ONLY.

Quebec, 23d May, 1799.

PETER BREHAUT.

SALES BY PUBLIC AUCTION,

AT TEASDALE'S COFFEE-HOUSE, on Tuesday 6th August next, between the hours of 11 o'clock in the forenoon, and 2 in the afternoon, (if not previously disposed of at Private Sale) the following Lots situate in the Village of Assomption and vicinity thereof, in the County of Leinster, District of Montreal, Lower Canada.

1. A FARM of 3 arpents in front, on the river, by 20 arpents in depth, all mostly clear and arable, with a good Farm House, barn and stables thereon erected, within half a mile of the village.
2. Another lot of Land 1½ arpent in front, on the river, by 25 arpents in depth, laid down in grass sown with Timothy, except a small part thereof bearing poplars and various other trees, forming a very pleasant grove, adjacent to the village.
3. A new, neat and commodious Dwelling house, with a good cellar under, and a pleasant lot of garden ground extending from the house to the bank of the river, situate in the village, and occupied by Mr. M^cCrae.
4. Another Dwelling House, with stables, barn and other office houses convenient for a family, with about 1½ acres of garden ground, pleasantly situate on the bank of the river, and in the village.
5. A Brewery and Distillery, with the whole apparatus complete for both branches, situate on the bank of the river of Assomption, adjoining the village.

The Brew-house is 50 feet in length, 36 in breadth, and height proportional; in which is a copper fixed of 1276 gallons, and a smaller boiler adjoining; the mash tub so capacious as to wet 64 bushels of grain a day; in tun room there are six fermenting vessels for distillation and two for beer, containing from 900 to 1200 gallons each, all iron bound, and well fixed, and adjoining thereto, is the Distillery of 24 feet by 20, where are two stills, one of 200 gallons and another containing between 80 and 90 gallons, with worms complete, and supplied with water by pipes from a pure fountain about 600 yards distance.

Appendages thereto, viz. — A malt barn and kiln, with every utensil necessary for malting.

A Horse mill, drove by four Horses, for the purpose of grinding malt and other grain, for Brewing or Distilling.

A convenient Dwelling House adjoining, about 60 feet in length, under which is a cellar, for the purpose of storing beer or spirits as produced from the works.

6. A lot of land 2½ arpents in front, by 40 arpents in depth, situate on the river, about five leagues distant from the village.

The whole of the premises will be shown by application to Messrs. George M^cBeath and William Sheppard, in the village, against whom any person having any demand, will produce their accounts without delay to the Subscribers, to whom the whole property is assigned in trust, per act passed before John Gerbrand Beck, Esq. Notary Public of this City.

JOHN FORSYTH,
DAVID DAVID,
FRANCIS WINTER. } TRUSTEES:

Montreal, 11th April, 1799.

Just Published, and for Sale at this Office, a Narrative of the Victory of the Nile, &c.—Price 1/6 and 1/3 per doz.

LE Souffigné a reçu par le navire Golden Grove de Liverpool, une partie de son importation du Printems, consistant en un assortiment général de Marchandises seches, adaptées pour la saison, qui se débarquent maintenant et seront vendues en gros à un bénéfice modique pour argent comptant seulement ou à court crédit.

Quebec, 29 Mai, 1799.

T. BROWN.

AU PUBLIC.

LE Souffigné ayant ouvert un magasin de détail au N^o. 5 Rue St. Pierre, à la Basse ville, maison voisine de Madame Watt, prend ce moyen de solliciter l'appui et la protection de ses amis et du public. Il a pour le présent un petit assortiment de marchandises seches et d'épiceries, qu'il se propose de vendre aux prix les plus raisonnables, ayant acheté la plupart de ces effets à l'encan.—Et il attend, par la flotte de Londres et de Bristol, un assortiment général et étendu de toiles et draperies, de clincaillerie, taillanderie, épiceries, hardes de matelot pour les gens de mer, et une variété d'autres articles.—Il a aussi à vendre pour le présent du Rum, de la Melasse, de la cassonade, du riz et une quantité de fleur, d'avoine et de biscuit de bord. Le tout sera vendu aux prix les plus modiques pour argent comptant ou à court crédit; et le souffigné se flatte de pouvoir, par son attention, se recommander à la faveur d'un public généreux. Et il attend aussi de Fayal par le Queen maintenant dans la Riviere, quelques pipes de vin de Fayal de choix, qu'il vendra à bas prix pour argent comptant.

Quebec, 21 Mai, 1799.

JEAN MASSE.

AVERTISSEMENT.

LES Souffignés dûment nommés et appointés Exécuteurs des dernières volontés et Testament de Mr. Henry Sweetland décédé, ci-devant de cette ville Distillateur, prient tous ceux qui peuvent avoir quelques prétentions ou demandes contre sa succession, de les délivrer dûment constatées au Bureau de J. A. Gray, Notaire Public, dans la Rue Saint Paul, d'ici au premier jour d'Octobre prochain, et tous ceux qui y sont endettés, sont requis de payer leurs différents comptes et obligations au dit J. A. Gray, afin que la sus-dite succession puisse être close et réglée sans délai.

JAMES CALDWELL,
JAMES WOOLRICH,
WILLIAM MARTIN.

Montréal, 18me Mai, 1799.

LE Souffigné a à vendre, à sa maison à la Basse-ville—Du vin de Bourdeaux en barriques et à la douzaine, de la meilleure qualité; du vin de Frontinac, de l'eau-de-vie de France; du Bled, de la farine, du biscuit et des pois; le tout de la meilleure espece, dont il disposera à des prix modiques, pour argent comptant seulement.

Quebec, 23 Mai, 1799.

PIERRE BREHAUT.

A VENDRE PAR ENCAN PUBLIC

Au Caffé de Sullivan Mardi le 6 Août prochain depuis onze heures du matin jusqu'à 2 heures de l'après midi, au défaut d'une vente antérieure de gré à gré; les Lots suivants situés au village de l'Assomption et dans ses environs, Comté de Leinster, District de Montreal, Bas Canada.

1. UNE Terre sur la riviere, de trois arpents de front sur 20 arpents de profondeur, presque toute défrichée et labourable, qui contient une excellente maison, une grange et des étables; elle est à un demi mille du Village.
2. Un autre lot de terre sur la riviere, d'un arpent et demi de front sur 25 arpents de profondeur, parsemé d'herbe et de franc foin, à l'exception d'une petite lièze couverte de peupliers et de différents arbres, qui forment un bocage délicieux dans les environs du Village.
3. Une belle et commode maison neuve avec une bonne cave et un terrain propre à faire un beau jardin, qui contient tout l'espace qu'il y a de la maison au bord de la riviere; elle est située au village et est occupée par Mr. M^cCrae.
4. Une autre maison avec des étables, une grange et autres dépendances nécessaires à une famille, outre environ un arpent et trois quarts de terrain propre au jardinage; le tout agréablement situé dans le village sur les bords de la riviere.

5. Une Brasserie et une Distillerie avec un assortiment complet de tous les ustencils nécessaires à ces deux branches, joignant au Village sur les bords de la riviere l'Assomption: la Brasserie a environ 50 pieds de long sur 36 de large et est d'une hauteur proportionnée; elle contient une chaudiere de cuivre immobile de 1276 galons, qui joint à une autre plus petite, et une cuve d'une capacité si grande que l'on peut y jeter 64 minots de grains tous les jours. Il y a si vaisseaux propres à la fermentation du Rum et deux à celle de la Biere, tous cerclés en fer et bien fixés, et capables de contenir entre 900 et 1200 galons; ils joignent à la distillerie de 24 pieds sur 20, qui contient deux alambics, l'un de 200 galons et l'autre de 80 à 90, l'un et l'autre complètement assortis; ils se remplissent par des tuyaux qui y portent les eaux d'une claire fontaine, qui n'est qu'à environ 600 verges de distance.

BATIMENS CONTIGUS, SAVOIR:

Un grenier et un Four à drèche avec tous les ustencils nécessaires à cet article.

Un Moulin mis en mouvement par quatre chevaux, pour moudre la drèche et les autres grains dont on se sert dans la Brasserie ou la Distillerie.

Une maison commode adjacente, d'environ 60 pieds de long, avec une cave propre à contenir la biere ou les esprits distillés.

6. Un lopin de terre de deux arpents et demi de front sur quarante arpents de profondeur, situé à environ cinq lieues du village sur la riviere.

Les requérans pourront visiter les premises susdites, en s'adressant dans le village à Messrs. Geo: M^cBEATH et WM. SHEPPARD; dont tous les créanciers produiront leurs comptes sans délai aux Souffignés, dépositaires appointés de tous leurs fonds par acte passé pardevant John Gerbrand Beck, Ec. Notaire Public en cette ville.

JOHN FORSYTH,
DAVID DAVID,
FRAN. WINTER. } Curateurs

Montréal, 11e Avril, 1799.

SUPPLEMENT
TO THE
QUEBEC GAZETTE
NUMBER 1779



A LA
GAZETTE DE QUEBEC.
NUMERO 1779.

The Year's Subscription to the Quebec Gazette ended this day. The Subscriptions will be received by

MR. F. SARRAULT, Montreal.
MR. LOUIS AIME' Berthier.
MR. SAMUEL SILLS, Three Rivers, or at
The PRINTING OFFICE, Quebec.

After the 15th July next, the Gazette will be no longer forwarded to the Subscribers who will not then have paid up to the present time; & their accounts will be delivered into the hands of an Attorney, to be recovered according to Law.

Those who are indebted to the Printer, for Advertisements or otherwise, are desired to pay as above; in future, Advertisements will not be inserted in the Gazette without being paid in advance, or a person be appointed in Quebec, who will be responsible for the payment, immediately after the last publication. Unpaid Provincial letters, addressed to the Printer, will not be taken up at the Post Office.—PRINTING OFFICE, Quebec, 1st May, 1799.

Wanted for His Majesty's Service.

4,000 Gallons of Proof West-India Rum, to be delivered at Montreal, on or before the 1st July next.

Sealed proposals from Persons willing to supply the same, will be received at this office on the 12th June.

To be endorsed Proposals for Rum.

COMMISSARY GENERAL'S OFFICE, Quebec, 29th May, 1799.
JOHN CRAIGIE, Comy. Gen.

BY AUCTION

Will be Sold, this DAY the 6th June inst. on Messrs. JOHNSTON'S and PURSS'S Wharf, absolutely without any Reserve whatever.

EIGHTY Puncheons Jamaica Spirits, arrived this day in the Maria, Capt. Midcalf, warranted of very high proof, well flavored, and will be sold as pure as landed from the vessel. To facilitate purchasers, those who buy five puncheons or upwards, will have credit for one half of the amount till the first day of October next, on furnishing the Brokers with approved notes.

ALSO,

About 4000 Minots of White Salt, just arrived in the Ship Argus, Capt. Johnston from Liverpool.

Sale to begin at one o'clock precisely, by

BURNS & WOOLSEY.

On Tuesday next the 11th instant, will be Sold at their Auction Room, Seven Packages Dry Goods imported in the Countess of Darlington from Glasgow, containing Muslins, Cloths, Blankets, Calicoes, &c.—Also, Rum Molasses, Wines, and a variety of other articles.

DISTRICT OF } QUARTER SESSIONS OF THE PEACE,
QUEBEC. } Thursday, 30th April, 1799.

On the Petition of the Carters of Quebec, praying for an augmentation of the price of Cartage.

THE Court having taken into consideration the reasons given by the Carters of this city, namely, the augmentation in the price of forage and provisions: Orders that for six months after this date the said Carters may charge those who employ them, one fourth more than the prices fixed in April 1787 for cartage in this city; and when there may be a fraction of a farthing and above, it shall be counted as a half-penny in favor of the Carters, and when less than a farthing they shall lose it.

By order of the Court,

J. F. PERRAULT, C. P.

CASTOR OIL

WARRANTED GOOD.

THE SUBSCRIBER has on hand the remainder of a Consignment of this invaluable and safe Medicine—which he will sell much under the price charged in England—either by the dozen of quart bottles or the single bottle.

Quebec, 22d May, 1799.

J. GRAY.

THE Subscriber being duly appointed Attorney of Mrs. Charlotte Dennis, widow of the late Paul Dennis, Esq. of the Cedars, requests all those who have any demands against the said Estate to produce their claims on or before the 1st day of August next, and all those that are indebted to the said Estate, are requested to make payment to the Subscriber before that period, otherwise their notes, bonds and accounts will be put in the hands of an Attorney.

Montreal, 27th May, 1799.

SAMUEL DAVID.

NOTICE.

THE SUBSCRIBER being duly elected Curator to the Estate of the late James Mackenzie of Three Rivers, deceased, requests all those who are indebted to said Estate, to pay to him, or to Mr. Thomas Naismith at Three Rivers, (who is duly authorized to give a discharge) without delay—and all persons that have any demands against the same are required to give in their respective claims to the Subscriber.

Quebec, 28th May, 1799.

MATHEW BELL.

La Souscription annuelle à la Gazette de Québec finit aujourd'hui. Les Souscriptions seront reçues par

MR. F. SARRAULT, Montréal.
MR. LOUIS AIME', Berthier.
MR. SAMUEL SILLS, aux Trois Rivières, ou à
L'IMPRIMERIE à Québec.

Après le premier de Juillet prochain, la Gazette ne sera plus envoyée à ceux qui n'auront pas alors payé jusqu'au tems présent; et leurs comptes seront remis entre les mains d'un Avocat, pour en faire le recouvrement suivant la Loi.

Ceux qui doivent à l'Imprimeur pour des avertissements ou autres objets, sont priés de payer comme ci-dessus. Les avertissements ne seront plus insérés dans la Gazette à l'avenir, à moins qu'ils ne soient payés d'avance, ou qu'une personne ne soit préposée à Québec pour répondre du paiement, aussitôt après la dernière publication. L'Imprimeur, ne recevra aucune lettre à son adresse, de quelque partie de la Province, qui ne sera point affranchie.

LE Souffigné, comme Exécuteur du testament de feu Mr. Louis Des Isles Couillard, Ecuyer, dernièrement décédé à Saint Thomas, prie tous ceux qui ont quelques prétentions légales sur la succession du dit Sieur, de les produire immédiatement au dit exécuteur testamentaire, d'ici au vingt de Juin prochain, et pour éviter le désagrément de poursuite, ceux qui doivent à la dite succession sont aussi requis de payer dans le même délai au dit Exécuteur Testamentaire à son domicile.

Jh. COUTURE Capit. de milice.

St. Thomas, 25 Mai, 1799.

A Vendre par Encan,

Aujourd'hui Jeudi le 6e Juin, sur le Quai de Messrs. Johnston & Purss, absolument sans aucune réserve quelconque.

QUATRE-VINGT tonnes d'Esprit de la Jamaïque, arrivées aujourd'hui dans le Maria, Capit. Midcalf, garranti de la plus haute preuve et de bon gout, et sera vendu dans son état naturel, tel que débarqué du vaisseau. Pour faciliter les acheteurs, ceux qui acheteront cinq tonnes et au dessus, auront crédit pour moitié du montant jusqu'au premier jour d'Octobre prochain, en donnant aux Courtiers un billet à leur satisfaction.

A U S S I

Environ 4000 minots de Sel blanc qui viennent d'arriver de Liverpool, dans le navire Argus, Capit. Johnston.

La vente commencera à une heure précise.

BURNS & WOOLSEY.

Mardi prochain, le 11 de ce mois, seront vendues à leur Chambre d'Encan, sept balles de marchandises seches, importées de Glasgow dans la Countess of Darlington, consistant en mousselines, Draps, couvertes Indiennes &c. Aussi du Rum, de la Melasse, des vins et une variété d'autres articles.

DISTRICT DE } QUARTIER DE SESSION DE LA PAIX,
QUEBEC. } Mardi le 30me Avril, 1799.

Sur la requête des Charretiers de Québec pour augmenter le prix des Charois.

LA Cour, ayant considéré les raisons données par les Charretiers de cette ville, notamment l'augmentation du prix des fourages et des denrées, ordonne que de ce jour à six mois les dits Charretiers pourront exiger de ceux qui les emploieront un quart en sus des prix fixés en Avril, 1787, pour leurs differents charois en cette ville; et lorsqu'il y aura une fraction de six deniers, et au dessus, elle sera comptée pour un Sol en faveur des charretiers et lorsqu'elle sera moins de six deniers ils la perdront.

Par Ordre de la Cour,

J. F. PERRAULT, Greff. P.

HUILE de CASTOR

GARRANTIE BONNE.

LE Souffigné a entre ses mains le restant d'un envoi de cette medecine inestimable et assurée, qu'il vendra bien au dessus du prix courant en Angleterre, soit par douzaine de bouteilles de pinte ou simplement par bouteille.—Quebec, 22 Mai, 1799.

J. GRAY.

LE Souffigné étant dûment nommé Procureur de Made. Charlotte Dennis, veuve de feu Paul Dennis, Ecuyer, des Cedres, prie tous ceux qui ont quelques demandes contre la dite Succession, de produire leurs prétentions d'ici au premier jour d'Août prochain; et tous ceux qui doivent à la dite Succession, sont requis de payer au Souffigné d'ici à ce tems, autrement leurs billets, obligations et comptes seront mis entre les mains d'un Avocat.

Montréal, 27 Mai, 1799.

SAMUEL DAVID.

AVIS PUBLIC.

LE Souffigné étant dûment élu Curateur de la Succession de feu James Mackenzie des Trois Rivières, décédé, prie tous ceux qui doivent à la dite Succession, de payer sans délai, soit à lui-même ou à Mr. Thomas Naismith aux Trois Rivières, (qui est dûment autorisé à donner quittance.) Et tous ceux qui ont quelques demandes contre la dite Succession sont requis de remettre au Souffigné leurs prétentions respectives.

Quebec, 28 Mai, 1799.

MATHEW BELL.